

## DIPL.-ING. MIROSLAV KOŠÍK OVERVIEW OF SOME TRANSLATIONS 2011 – 2014

CLIENT NAME (COMPANY, AGENCY etc.)	CONTACT PERSON (PHONE OR E-MAIL CONTACT)	BRIEF DESCRIPTION	THE AMOUNT OF TRANSLATED TEXT (WORDS OR STANDARD PAGES)
HT International, s.r.o. Seiferova 823, Prague 3, Czech Republic	E. Vorel tel.: +420222543904 <a href="mailto:office@hero-translating.com">office@hero-translating.com</a>	Translation of many smaller texts, including their web-site and web- site for Messer Company	7.200 words
SaarGummi Slovakia Dolné Vestenice	Ing. E. Zeliesková, <a href="mailto:Lubica.Zelieskova@saargummi.com">Lubica.Zelieskova@saargummi.com</a>	Translation of automotive technical texts (standards, manuals, MSDS)	170.000 words
Ludovika Energy, Fr. Fráľa 2, Spiš. Nová Ves, Slovakia	Ing. Boris Bartalský, PhD <a href="mailto:bartalsky@ludovika-energy.sk">bartalsky@ludovika-energy.sk</a>	Uranium ores of the world, geo-studies, commercial and legislative correspondence	31.300 words
btranslate elinga GmbH, Karl-Müller Strasse 16/1, D – 71409 Schwaikheim, Germany	Sebastian Ebert e-mail: <a href="mailto:kontakt@btranslate.de">kontakt@btranslate.de</a>	Translation of engineering manuals	41.490 words
TILTI systems Ltd, Toolej Street 126-122, London, (Riga, Latvia)	Office Riga and London <a href="mailto:office@tilti.com">office@tilti.com</a>	Translation of Manual for recuperation benzene unit	(proofreading and translation) 15.400 words
ABANICO, nám. J. Herdu 1 Trnava, Slovakia	N.Štefaková – pm manager <a href="mailto:natalia.stefakova@abanico.sk">natalia.stefakova@abanico.sk</a>	MSDS translation	3.250 words
TriPlus Slovakia, Sadová 17, Spišská Nová Ves, SR	Ing. J. Kavuličová <a href="mailto:admin@triplus.sk">admin@triplus.sk</a>	Translation of project and company documentation	4.900 words
Moreau Agri, s.r.o. Družstevná 616/13, Madunice, Slovakia	Ing. Peter Poliak <a href="mailto:poliak@mannot.sk">poliak@mannot.sk</a>	Manual for agriculture machines	23.750 words
Stratená – Swiss project Public procurements for Slovak Paradise National Park	Mgr. Erika Oravcová, Mayor <a href="mailto:erikaoravcovadlj@gmail.com">erikaoravcovadlj@gmail.com</a>	Documents and Project's reports in accordance with legislative regulations	44.000 words
Totem, s.r.o. Pri Bielom kríži 34 Bratislava	Mgr. R. Pagáč (Managing Director) <a href="mailto:rado.pagac@totemsro.sk">rado.pagac@totemsro.sk</a>	Touristic guide for ZVOLEN -OLD CASTLE	8.000 words
Carina – medical instruments Germany	Thomas Armbruster Tel.: +49 (0) 4131 951195 <a href="mailto:t.armbruster(at)lap-laser.com">t.armbruster (at) lap-laser.com</a>	proofreading and translation	45.000 words
Rossion Inc. Suite 150, 1 Avenue Holiday, H9R5N3 Point-Claire, Quebec, Canada	Jan Guppy – senior project manager <a href="mailto:jan@rossion.com">jan@rossion.com</a>	Research on medical and mental health - translation of clinical research notes	35.800 words
Mesto Košice – Archive of City Kováčska 20 04001 Košice, Slovakia	Martin Bartoš <a href="mailto:bartos.archiv@kosice.sk">bartos.archiv@kosice.sk</a>	Conference proceedings	97.000 words
Schmieder Übersetzungen GmbH Schussenstraße 14 D-88273 Fronreute-Staig, Germany	Nikolas Deutelmöser <a href="mailto:deutelmöser@schmiedergmbh.de">deutelmöser@schmiedergmbh.de</a>	Automotive and marketing translations	35.000 words

**Together: 562.350 words**